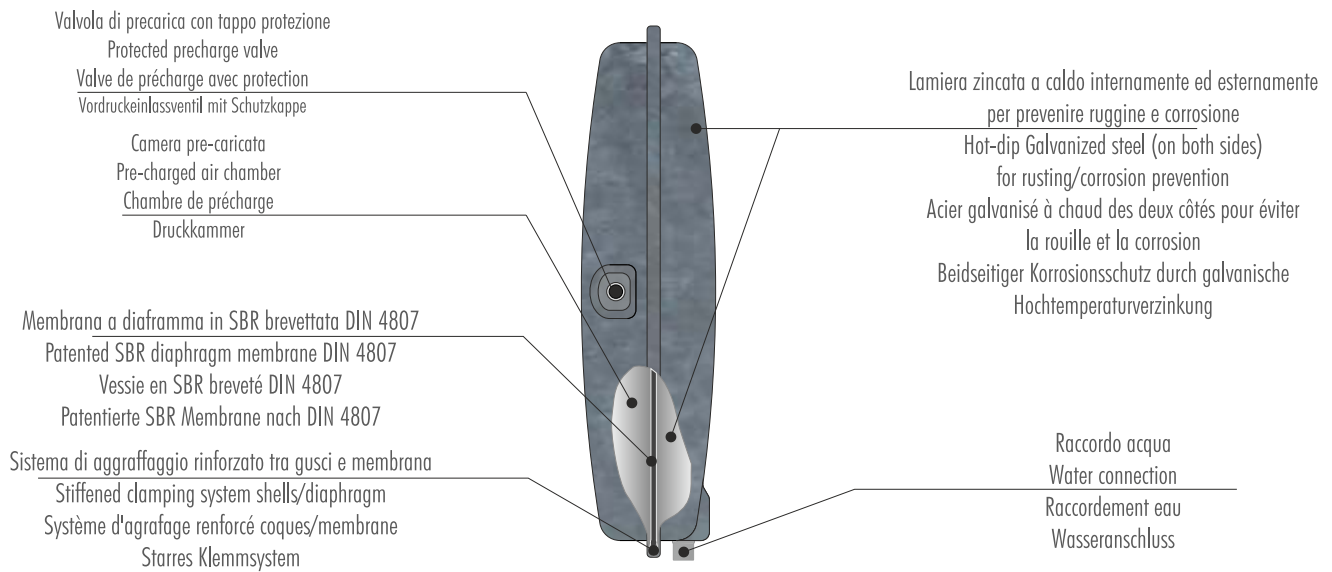




Vasi d'espansione piatti - Flat expansion vessels
Vases d'expansion plats - Flaches Druckausdehnungsgefäß

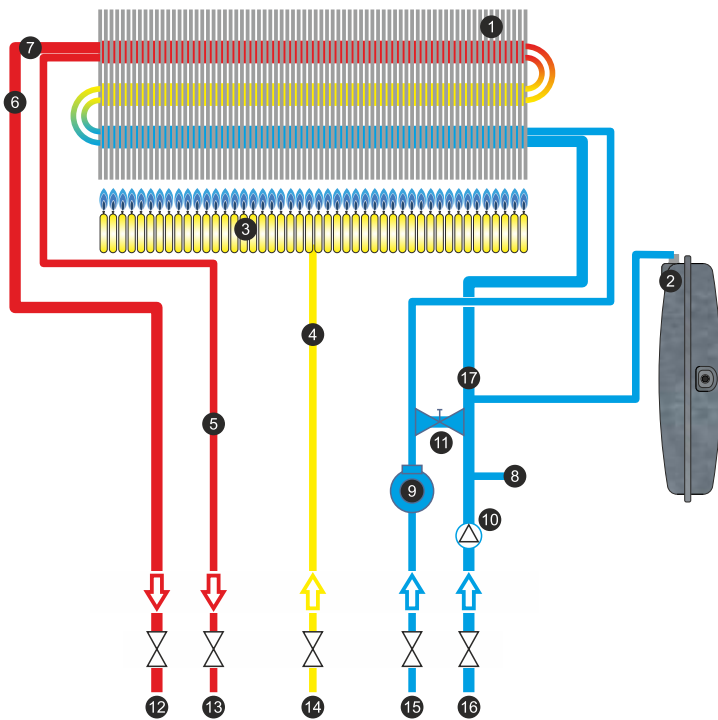
Vaso d'espansione piatto - Flat expansion vessel

Vase d'expansion plat - Druckausdehnungsgefäß



Posizioni di raccordi e valvole di precarica personalizzabili - The position of connections and pre-charge valves can be customized
 Positions des raccords et vannes de précharge personnalisables - Die Position des Gefäßanschlusses und des Druckventils können frei gewählt werden

Schema idraulico caldaia - Boiler layout - Schéma hydraulique chaudière - Gefäß Einbauanleitung



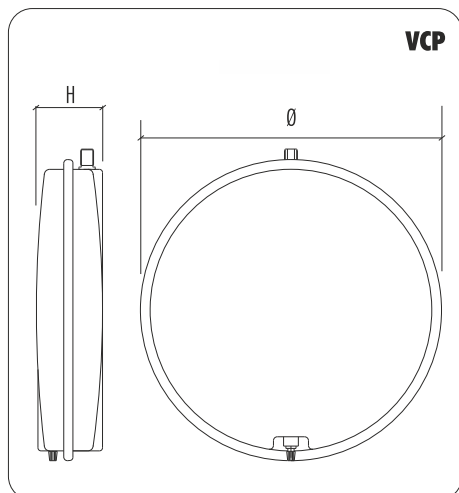
Il vaso d'espansione piatto nasce per l'utilizzo in circuiti di riscaldamento chiusi quali le caldaie, e serve a compensare e assorbire le variazioni di volume conseguenti alle fluttuazioni di temperatura dell'acqua di riscaldamento che potrebbero causare problemi di tenuta stagna nel circuito. La forma del vaso può essere circolare o rettangolare con diversi diametri e dimensioni che variano in base allo spazio riservato all'interno della caldaia in fase progettuale.

Flat type expansion vessel is a range of product designed in order to compensate the volume fluctuations in function of the water temperature within closed heating circuits such as boilers that might otherwise cause substantial problems. The shape can be circular or rectangular with different diameters and dimensions according to the available room designed inside the boiler.

Les réservoirs plats sont des produits projetés pour systèmes fermés comme les chaudières au but de compenser l'augmentation du volume de l'eau, et de cette façon éviter problèmes d'étanchéité. La forme du réservoir peut être circulaire ou rectangulaire, avec diamètres et dimensions différents selon l'espace dédié dedans la chaudière.

Die flachen Ausdehnungsgefäße wurden speziell für den Einsatz im Kessel konzipiert. Je nach Anlagengröße oder Trennung der Anlage müssen zusätzliche Ausdehnungsgefäße installiert werden.

- | | |
|--|--|
| 1 Scambiatore primario di calore - Primary heat exchanger - Échangeur de chaleur primaire - Primär Wärmeerzeuger | 10 Circolatore - Pump - Circulateur - Heizungsumwälzpumpe |
| 2 Vaso di espansione - Expansion vessel - Vase d'expansion - Ausdehnungsgefäß | 11 Rubinetto di riempimento - Loading tap - Robinet de chargement - Mischventil |
| 3 Bruciatore - Burner - Brûleur - Brenner | 12 Mandata riscaldamento - Hot water outlet - Tour eau chaude chauffage - Warmwasser |
| 4 Valvola gas - Gas valve - Robinet de gaz - Gasventil | 13 Uscita acqua sanitaria - Domestic hot water outlet - Sortie eau chaude sanitaire - Vorlauf Boiler |
| 5 Termostato sanitario - Water outlet thermostat - Thermostat sanitaire - Thermostat Warmwasser | 14 Ingresso gas - Gas inlet - Entrée gaz - Gasanschluss |
| 6 Termostato circuito primario - Primary circuit thermostat - Thermostat du circuit primaire - Thermostat | 15 Entrata sanitaria - Domestic cold water inlet - Entrée eau froide sanitaire - Rücklauf Boiler |
| 7 Termostato di blocco 110° - 110° Overtemp thermostat - Thermostat de blocage 110° - Sicherheitstemperaturbegrenzer 110°C | 16 Ritorno riscaldamento - System inlet - Retour chauffage - Heizungsrücklauf |
| 8 Valvola di sicurezza - Safety valve - Soupape de sécurité - Sicherheitsventil | 17 Pressostato circolazione termica - Water inlet pressure switch - Pressostat circulation eau chaude - Pressostat |
| 9 Flussostato acqua sanitaria - Cold water flow-switch - Interrupteur de débit eau sanitaire - Strömungswächter | |



Vaso d'espansione piatto per circuiti di riscaldamento chiusi e caldaie.
 Flat expansion vessel for closed heating systems and boilers.
 Vase d'expansion plat pour systèmes de chauffage et chaudières.
 Flaches Druckausdehnungsgefäß für Heizsystembetrieb und Kessel.

Temperatura d'esercizio
 Working temperature
 Température d'exercice
 Betriebstemperatur

- 10° C
 + 90° C

LAMIERA ZINCATA A CALDO - HOT-DIP GALVANIZED STEEL
 ACIER GALVANIZÉ À CHAUD - VERZINKTES STAHLGEHÄUSE

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme
 Gummimembrane

**SBR
 BUTYL**

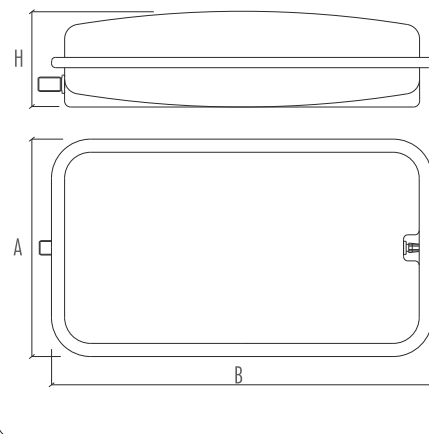
	Modello Model Modèle Model	Codice Code Code Code	Altezza Height Hauteur Höhe H (mm)	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Ø (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Vordruck (bar)	Imballo Packing Emballage Verpackung (mm)	Attacco Connection Raccordement Anschluss (inch)
Ø 325	VCP325-6	Z16FDOAZA3355	100	325	3	1	(Pz5) 330X500X330	3/4"
	VCP325-8	Z1EFDOAZA3345	120	325	3	1	(Pz4) 330X500X330	3/4"
	VCP325-10	Z1OFDOAZA3346	135	325	3	1	(Pz4) 330X560X330	3/4"
	VCP325-12	Z1FFDOAZE3335	165	325	3	1	(Pz3) 330X500X330	3/4"
Ø 387	VCP387-6	Z16FDOBZA3265	60	387	3	1	(Pz6) 395X395X360	3/8"
	VCP387-8	Z1EFDOBZA3245	85	387	3	1	(Pz4) 395X395X360	3/8"
	VCP387-10	Z1OFDOBZE3345	100	387	3	1	(Pz4) 395X395X420	3/4"
	VCP387-12	Z1FFDOBZA3335	120	387	3	1	(Pz3) 395X395X360	3/4"
	VCP387-14	Z19FDOBZA3335	140	387	3	1	(Pz3) 395X395X420	3/4"
	VCP387-16	Z13FDOBZE3325	155	387	3	1	(Pz2) 395X395X420	3/4"
	VCP387-18	Z1GFDOBZE3325	180	387	3	1	(Pz2) 395X395X360	3/4"
Ø 392	VCP392-6	Z16FDODZA3265	60	392	3	1	(Pz6) 395X395X360	3/8"
	VCP392-8	Z1EFDODZA3255	75	392	3	1	(Pz5) 395X395X420	3/8"
	VCP392-10	Z1OFDODZA3245	90	392	3	1	(Pz4) 395X395X360	3/8"

SERIE VRP

VRP



VRP



Vaso d'espansione piatto per circuiti di riscaldamento chiusi e caldaie.
 Flat expansion vessel for closed heating systems and boilers.
 Vase d'expansion plat pour systèmes de chauffage et chaudières.
 Flaches Druckausdehnungsgefäß für Heizsystembetrieb und Kessel.

Temperatura d'esercizio -10°C
 Working temperature
 Température d'exercice +90°C
 Betriebstemperatur

LAMIERA ZINCATA A CALDO - HOT-DIP GALVANIZED STEEL
 ACIER GALVANIZÉ À CHAUD - VERZINKTES STAHLGEHÄUSE

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme
 Gummimembrane

SBR
BUTYL

	Modello Model Modèle Model	Codice Code Code Code	Altezza Height Hauteur Höhe H (mm)	Dimensioni Dimensions Taille Abmessungen A x B (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Vordruck (bar)	Imballo Packing Emballage Verpackung (mm)	Attacco Connection Raccordement Anschluss (inch)
200 x 490								
VRP204	VRP204-6	ZI6GDOGZA3265	70	200 x 490	3	1	(Pz6) 525X450X205	3/8"
	VRP204-7	ZI7GDOGZA3255	85	200 x 490	3	1	(Pz5) 525X450X205	3/8"
	VRP204-8	ZIEGDOGZA3255	95	200 x 490	3	1	(Pz5) 525X510X205	3/8"
	VRP204-10	ZI0GDOGZA3255	102	200 x 490	3	1	(Pz5) 525X510X205	3/8"
	VRP204-12	ZIFGDOGZA3345	110	200 x 490	3	1	(Pz4) 525X450X205	3/4"
200 x 515								
VRP205	VRP205-8	ZIEGD0HZA3345	110	200 x 515	3	1	(Pz4) 525X450X205	3/4"
	VRP205-10	ZI0GD0HZA3345	120	200 x 515	3	1	(Pz4) 525X510X205	3/4"
	VRP205-12	ZIFGD0HZE3335	145	200 x 515	3	1	(Pz3) 525X450X205	3/4"
220 x 450								
VRP220	VRP220-7	ZI7GD0IZA3116	72	220 x 450	3	1	(Pz6) 255X465X405	3/8"
	VRP220-8	ZIEGD0IZB3116	80	220 x 450	3	1	(Pz5) 255X465X405	3/8"
	VRP220-10	ZI0GD0IZB31C6	100	220 x 450	3	1	(Pz4) 255X465X405	3/8"
250 x 440								
VRP250	VRP250-7	ZI7GDOMZB3116	75	250 x 440	3	1	(Pz6) 255X455X450	3/8"
	VRP250-10	ZI0GDOMZB3116	95	250 x 440	3	1	(Pz5) 255X455X480	3/8"
	VRP250-12	ZIFGDOMZC31C6	110	250 x 440	3	1	(Pz4) 255X455X450	3/8"
	VRP250-14	ZI9GDOMZE33H5	135	250 x 440	3	1	(Pz3) 255X455X405	3/4"
	VRP250-16	ZI3GDOMZE33H6	160	250 x 440	3	1	(Pz3) 255X455X480	3/4"

Marchati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive - CE Kennzeichnung
 2014/68/UE